

【面接官の印象】

1. 外国人面接官の印象

男性 40 から 50 代で気さくな感じでした。呼びに来る時から笑顔で挨拶して下さいました。

2. 通訳ガイド

女性 40 代くらい？真面目な感じで この方がいつも紙に何か書いていました。

3. 2 分間プレゼンテーションについて

《出題されたトピック》

- ① 阿蘇山
- ② お好み焼き
- ③ 聖地巡礼

《選択したトピック》

『お好み焼き』

《発表した内容》

Okonomiyaki is a Japanese pancake. But is not sweet.

It consist of batter and ingredients such as meat or seafood.

The batter is made of wheat flour and contains egg, chopped cabbage and soupstock.

The meaning of okonomiyaki is “bake as you like” So the ingredients are varied.

It is served at restaurants and stands at festivals.

Generally speaking, in the okonomiyaki shops, there is a large iron plate in the center of the shop and customers sit around it.

In other case, at each table of the shop, smaller iron plates are equipped.

In some shops, customers themselves can bake their okonomiyaki by themselves using their favorite ingredients.

It is also fun to watch the shop staff bake your okonomiyaki.

It is surely interesting to eat it with your family members or friends.

Okonomiyaki has becoming popular among foreign tourists, as it is reasonable and they can know Japanese people’s everyday food.

I have heard that In Osaka, there is a small shop which is popular among foreign tourists. The wall is covered with tourist’s messages and pictures.

As it has some English speaking members and it caters to the needs of vegetarians and Muslims, it has become popular. For example, they use pineapple instead of

meat or seafood.

I hope such a kind of shops will increase and more and more foreigners will find the attractions of Japan.

4. 質疑応答について

NS	Where can we eat okonomiyaki?
I	In many cases, we can eat it at speciality stores. We cannot eat it at izakiaya or some other restaurants, as they do not have thick iron plates in many cases.
NS	Are there many organic restaurants in Japan?
I	Unfortunately, there are few organic restaurants. I hope there will be more of such a kind of restaurants in the future.

5. 通訳試験について

《出題された日本語》

近年日本を訪問する人々の国籍、年齢はますます多様化してきている。若い人、年配の人、そして身体に障害のある人など 様々である。これらの人びとをよりよくもてなすために通訳案内士の役割はますます重要になってきている。

《自分の解答》

These days, the nationalities and ages of foreign tourists has been becoming increasingly varied. Younger people, senior citizens, and physically handicapped people.

To welcome them with good hospitality, the role of tour guides is becoming more important.

6. ロールプレイについて

《場面設定や状況、ご自身が解答した内容・面接委員の質問など》 ※出来るだけ詳しくお答えください。

イギリスからのお客様が車いすを使っていられませんが、その車いすが壊れて困っていられます。ホテルに滞在していて 時間には余裕があります。あなたは通訳案内士としてどのような対応をしますか？

I: Something is wrong with your wheelchair. So, you want to have it fixed at some repair shop. Is that right?

N : Yes, where can I fix it?

I: Unfortunately, now I do not know where you can have it fixed. So I tap into the internet and check for the specialty store where you can have your wheelchair fixed.

N : Can I rent one somewhere?

I: I will call my office and ask about it and I will check about it with my cell phone as well. As soon as possible.

N: O.K., Thank you.

7. 試験を終えての感想

とても疲れました。

不安で一杯で、「もっと良い回答があったのでは」という思いばかりです。

試験が終わっても1週間、試験の夢ばかり見ました。

振り返るのが億劫で、なかなかレポートを書く気にならず、遅くなって申し訳ありません。でも一つの気持ちの区切りとして書かせていただきました。